



**ONDRAGON
BENZÍNOVÝ KULTIVÁTOR
OD9113**



UŽIVATELSKÝ NÁVOD

Vážený zákazníku! Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Ondragon. Doufáme, že práce s naším náradím bude příjemná a efektivní.

Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu stroje, patří do povinnosti jeho uživatele.

UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovitý výkon	3,8 kW
Zdvihový objem motoru	52cm ³
Šířka záběru	340 mm
Hloubka záběru	130 mm

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

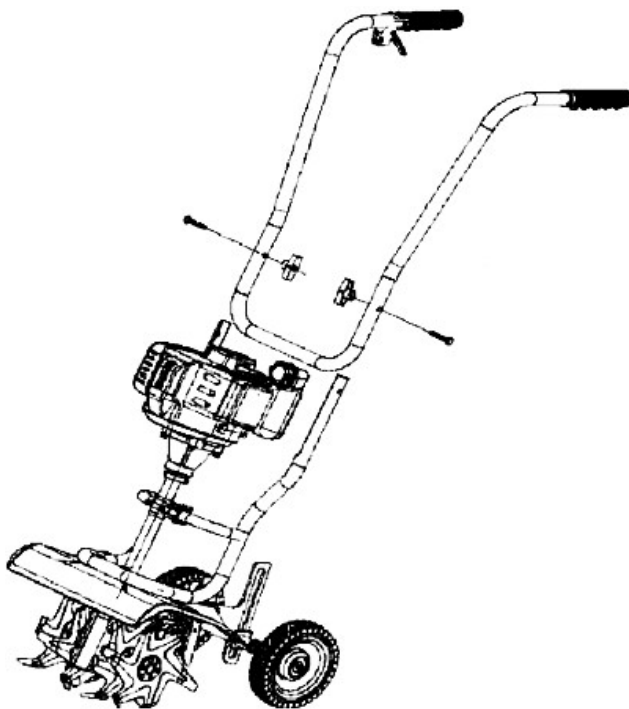
- Před zahájením práce s kultivátorem, je třeba pečlivě se seznámit s tímto návodem k obsluze. Toto zařízení nesmí používat osoby, které se neseznámily s bezpečnostními a provozními pokyny. Zařízení by také neměli používat děti a těhotné ženy. Zařízení nebylo přizpůsobeno pro použití osobami se zdravotním postižením.
- Udržujte pořádek na pracovišti. Nepořádek může být přímou příčinou nehod. Zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo plynů.
- Před použitím zařízení zkontrolujte, zda je plně funkční. Pokud zjistíte jakékoli známky poškození, přestaňte pracovat a ujistěte se, že před dalším použitím, bude zařízení opraveno kvalifikovaným odborníkem.
- Při používání zařízení udržujte bezpečnou vzdálenost od neoprávněných osob a zvířat. Nedodržení bezpečné vzdálenosti může mít za následek vážné bezpečnostní riziko.
- Vždy při používání zařízení používejte kompletní ochranný oděv. Ochranné brýle, ochranná protiprachová maska, ochranné rukavice, ochranná obuv s protiskluzovou podrážkou. Nenoste volné oblečení nebo šperky, jejichž části by mohly být vtaženy pohyblivými částmi zařízení. Sepněte si vlasy před zahájením práce.
- Je zakázáno zasahovat do mechanické konstrukce zařízení. Demontáž nebo výměna originálních částí může vést k vážnému ohrožení zdraví nebo dokonce života při pokusu o použití zařízení.
- Během práce se motor a další prvky kultivátoru, jako je výfukový systém, ohřívají až na velmi vysoké teploty. Za žádných okolností se nedotýkejte horkých částí zařízení.
- Před použitím zařízení vhodně připravte pracoviště, abyste maximalizovali jeho bezpečnost a zvýšili efektivitu. Z pracoviště odstraňte kameny a jiné cizí předměty, kontakt s nimi může způsobit poškození kultivátoru.
- Nepřetěžujte zařízení, dělejte pravidelné přestávky, nechte zařízení vychladnout. Nepoužívejte jej k provádění práce, pro kterou není určeno.
- Nevystavujte zařízení působení atmosférických podmínek, zejména dešti. Nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí.
- Při používání zařízení udržujte správné držení těla a rovnováhu. Držte je pevně a provádějte plynulé pohyby. Při používání zařízení udržujte plnou koncentraci. Pokud se cítíte unavení,

přestaňte pracovat. Nepracujte se zařízením pod vlivem alkoholu, drog nebo silných léků, které zhoršují koncentraci. Neopatrné používání kultivátoru může být příčinou požáru.

- Vždy mějte na pracovišti vhodně schválený a připravený k použití hasicí přístroj.
- Zabraňte nechtěnému spuštění zařízení. Po ukončení práce vypněte zapalování, počkejte, až zařízení vychladne, a potom vypněte přívod paliva.
- V případě nehody způsobené úrazem elektrickým proudem okamžitě odpojte zdroj proudu. Pokud to však není možné, snažte se uvolnit zasaženou osobu od kontaktu s elektrickým vodičem pomocí nevodivého materiálu a vyhýbejte se za každou cenu přímému kontaktu se zasaženou osobou. Zavolejte lékařskou pomoc co nejdříve, jak je to jen možné.
- Nikdy nenechávejte spuštěné zařízení bez dohledu. Před zahájením jakékoliv údržby, opravy nebo výměny dílu se ujistěte, že zařízení není spuštěné, zapalování je odpojené, a samotné zařízení mělo dostatek času od posledního spuštění, aby zcela vychladlo.
- Před zahájením práce se zařízením se ujistěte, že všechny nástroje, které byly dříve použity k jeho sestavení nebo k provádění oprav nebo údržby, byly dříve odstraněny z jeho povrchu. Cizí tělesa ležící na povrchu zařízení mohou být přímou příčinou nehody.
- Zařízení není určeno pro profesionální, výdělečné nebo stavební práce. Stroj je určen pouze a výhradně pro domácí použití. Používání v rozporu s určením, způsobem, který je v rozporu s návodem k obsluze, způsobuje okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztrácí svou platnost. Před zahájením práce se ujistěte, že všechny ovládací prvky zařízení fungují správně.
- Zařízení používejte pouze a výhradně při dobrém světle, což umožňuje bezpečnou a přesnou práci a správné posouzení nebezpečí.
- Kultivátor byl přizpůsoben pro práci pouze a výhradně na plochem terénu. Nepokoušejte se jej používat na svazích.
- Během práce se zařízením je třeba dodržet volné tempo provozu. Absolutně není vhodné vést kultivátor vyšší rychlostí, protože to může způsobit poškození zařízení a dokonce i vážné bezpečnostní riziko.
- Palivo by mělo být skladováno pouze a výhradně v nádržích vhodných pro tento účel. Doplnění paliva může probíhat pouze a výhradně venku nebo ve velmi dobře větraných místnostech, v bezpečné vzdálenosti od veškerých možných zdrojů tepla, jisker nebo ohně. Při manipulaci s palivem je naprosto zakázáno kouřit tabákové výrobky. Pokud došlo k rozlití paliva při jeho nalévání nebo v jakékoliv jiné situaci, je třeba neprodleně a důkladně setřít povrch, na který se palivo dostalo suchým hadříkem nebo zasypat pískem.
- Je zakázáno doplňovat palivo, pokud je motor spuštěný. Před zahájením doplňování paliva je třeba se také ujistit, že motor už vychladnul.
- Je absolutně zakázáno používat kultivátory uvnitř místnosti, protože to vede k vážnému nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

MONTÁŽ

1. Nasaďte rukojeť způsobem znázorněným na obrázku. Po vycentrování montážních otvorů jej upevněte pomocí šroubů a matic, které jsou součástí balení.
2. Namontujte na rukojeť páčku zapínání pohonu nožů a páčku pro regulaci otáček.
3. Namontujte tlačítko STOP na pravé rukojeti nad páčkou pro regulaci otáček.



POUŽITÍ

PŘÍPRAVA PALIVOVÉ SMĚSI

- Kultivátor pro správný provoz potřebuje palivovou směs benzínu s olejem pro dvoutaktní motory v poměru 40:1.
- Směs připravte pouze za vhodných podmínek - pouze venku nebo v dobře větraných místnostech, v bezpečné vzdálenosti od veškerých zdrojů tepla a vždy buďte velmi opatrní.

NASTAVENÍ VÝŠKY NOŽŮ

- Začněte zastavením motoru a nechte jej vychladnout.
- Potom uchopte fajfku zapalovací svíčky a sundejte ji ze zapalovací svíčky.
- Nyní můžete bezpečně nastavit pracovní výšku nožů.
- Po zajištění kultivátoru ve správné poloze ve zvolené výšce můžete zpět nasadit fajfku na zapalovací svíčku, spustit motor a pokračovat v práci.

ZAHÁJENÍ PRÁCE

- Před spuštěním motoru naplňte palivovou nádrž předem připravenou palivovou směsí a pětkrát až šestkrát stlačte palivovou pumpičku, dokud není naplněna směsí.
- Poté zapněte sytič pomocí páčky. Sací ventil by měl být uzavřen pouze tehdy, pokud byl motor dříve spuštěný a nestihl vychladnout.
- Ujistěte se, že se nože kultivátoru nepotkají s žádnou překážkou, která by zabránila jejich volnému otáčení, a potom uchopte startér a plynulým pohybem ho potáhněte k sobě, do okamžiku spuštění motoru.
- Po několika minutách jeho volné práce vypněte sytič a zahajte práci.

DOKONČENÍ PRÁCE

- Chcete-li ukončit práci se zařízením, je třeba nejdříve uvolnit páčku pro regulaci otáček motoru tak, aby motor pracoval na volnoběh, při nízkých otáčkách.
- Poté stiskněte a přidržte tlačítko ON/OFF v poloze OFF, dokud se motor nevypne.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

- Nepouštějte motor, pokud zařízení není na místě, kde s ním chcete pracovat. Kultivátor přemístěte na místo, kde s ním chcete pracovat, s vypnutým motorem, a poté ho spusťte, abyste mohli bezpečně začít pracovat.
- Když se nože kultivátoru setkají s obtížnějším terénem, vhodně regulujte otáčky motoru, aby nedošlo k poškození nožů.
- Pusťte se do práce, postupně a citlivě snižujte nože kultivátoru, po celou dobu držte zařízení pevně a udržujte nad ním kontrolu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Následující postupy údržby by měly být prováděny s uvedenou frekvencí. Patří také k činnostem, které musí být provedeny pro řádnou přípravu zařízení na sezónu.

- každých 10 hodin provozu - čištění vzduchového filtru.
- každých 25 hodin provozu - kontrola stavu opotřebení zapalovací svíčky. V případě potřeby ji vyměňte.

ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

1. Otevřete kryt filtru tak, že nejdříve odšroubujete jeho zajišťovací šroub.
2. Vyjměte vzduchový filtr.
3. Jemně umyjte filtr v teplé vodě. Můžete také použít jemný čisticí prostředek, ale pak důkladně opláchněte filtr velkým množstvím čisté vody a nechte ho zcela vyschnout.
4. Namontujte vzduchový filtr na své místo, poté nasadte a přišroubujete jeho kryt. Dávejte pozor, abyste šroub nedotáhli příliš moc.

REGULACE OTÁČEK VOLNOBĚHU

1. Umístěte kultivátor na vhodné, bezpečné místo a spusťte motor.
2. Použijte páčku pro regulaci otáček, abyste je zvýšili, a nechte, aby motor dosáhl provozní teploty.
3. Pusťte páčku pro regulaci otáček, aby motor mohl běžet na nízké otáčky.
4. Pokud jsou otáčky příliš nízké, což způsobí, že se motor vypne nebo běží ztěžka, použijte malý křížový šroubovák k utažení šroubu pro nastavení volnoběhu na karburátoru ve směru hodinových ručiček. Pozor, je třeba utáhnout šroub vždy maximálně o 1/8 otáčky při jednom pokusu.
5. Pokud motor běží na příliš vysokých otáčkách, vypněte motor a odšroubujte šroub proti směru hodinových ručiček. Odšroubujte vždy pouze o 1/8 otáčky při jednom pokusu, dokud nedosáhnete požadovaného výsledku.

SKLADOVÁNÍ

Kultivátor skladujte pouze na bezpečném, suchém místě při pokojové teplotě mimo dosah dětí a neoprávněných osob, v bezpečné vzdálenosti od veškerých zdrojů tepla, ohně nebo jisker.

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

1. Sejměte víčko palivové nádrže a přelijte zbývajcí palivo z nádrže zařízení do nádoby vhodné ke skladování benzínu.
2. Po vyprázdnění nádrže zařízení od zbývajcího paliva nastartujte motor a nechte zařízení běžet, dokud se nespotřebuje veškeré zbývajcí palivo a motor se nevypne.
3. Nechte motor vychladnout a poté vyjměte zapalovací svíčku.
4. Do otvoru pro zapalovací svíčku aplikujte malé množství - asi 5 kapek oleje pro dvoutaktní motory, a pak několikrát jemně a pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby se olej ve válci důkladně rozprostřel.
5. Nasad'te zpět zapalovací svíčku, aniž byste na ni nasadili fajfku.

Před a po každém použití je třeba zkontrolovat, zda zařízení není poškozené. Pokud existuje pravděpodobnost, že došlo k poškození kultivátoru, ukončete další práci a ujistěte se před dalším použitím, že zařízení bylo opraveno kvalifikovaným odborníkem s použitím originálních náhradních dílů.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 18

prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Motorový kultivátor 3,8 kW
Typ: OD9113

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, kterou se mění směrnice 95/16/ES,
2000/14/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. května 2000 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se emisí hluku v životním prostředí způsobených zařízeními určenými k použití ve venkovním prostoru,
2005/88/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 14. prosince 2005, kterou se mění směrnice 2000/14/ES o sbližování právních předpisů členských států týkajících se emisí hluku v přírodním prostředí zařízením pro venkovní použití

a norem

EN ISO 3744:1995, ISO 8528-10:1998,
EN 709:1997+A4:2009,
EN 55012:2007+A1:2009

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu hodnocení typu ES č.

SNCH*2000/14*2005/88*2414*00 ze dne 27. 2. 2016 vydaného společností SOCIETE
NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.A.R.L. (SNCH) 2a.

Kalchesbruck, L-1852, Lucembursko Telefon: +352/357214-250, Fax: +352/357214-244, E-mail:
info@snch.lu, Web: <http://www.snch.lu/> Identifikační číslo notifikovaného subjektu: 0499 a typu
ES č. 15066550 001 ze dne 8. 2. 2014 vydaného společností TÜV Rheinland LGA Products GmbH,
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Německo, Telefon: +49 (0) 221 806-1444, Fax: +49 (0) 221 6806-
3935 E-mail: cert-validity@de.tuv.com, Web: www.tuv.com/safety Identifikační číslo
notifikovaného subjektu: 0197 a typu ES č. GB/1067/5331/15 ze dne 2. 2. 2015 vydaného
společností AV TECHNOLOGY LTD, Avtech House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading Estate
Handforth Cheshire SK9 3RW, Spojené království, Telefon: +44 (0) 161 486 3737 Fax: +44 (0) 161
486 3747 E-mail: alanmatthews@avtechnology.co.uk, Web: www.avtechnology.co.uk

Identifikační číslo notifikovaného subjektu: 1067

Naměřená hladina akustického výkonu L_{pa} : 80.3 dB(A), nejistota měření: 3 dB(A) Garantovaná
hladina akustického výkonu L_{wa} : 92.0 dB(A), nejistota měření: 3 dB(A)

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn nebo přestavěn bez
souhlasu výrobce.

Paweł Leśniewski

Místo a datum vydání: Zawiercie, 31.07.2023

Vytvořeno pro

